

21866

GETRAG B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach  
GETRAG S.P.A.  
C/O SCHWEITZER LOGISTK  
PLANT MODUGNO  
VIA DEI CICLAMINI 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7159974 / 25.07.2018  
Purch. ord. no.: 5500034311  
Purch. ord. Date:  
Supplier's no.: 0000008003  
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017  
Customer no.: 10005593  
Consignee: 30005665  
01 Serie  
Person in charge: Knorr, Hr.  
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

## Delivery note

180195 916  
500845 39 09  
180195 551

Weights (gross/net)  
Gross weight 7.685 KG Net weight 5.765,200 KG

| Item   | Material Description                                                                     | Quantity | Weight       |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|
| 000010 | 2500643600<br>Transmission Housing Chart<br>Customer article number: 2500643600Position1 | 1.015 PC | 5.765,200 KG |
| 900001 | TBA-501494<br>Plastic Pallet                                                             | 29 PC    | 423 KG       |
| 900002 | TBA-501492<br>Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb                                    | 174 PC   | 1.496 KG     |

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1015  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 29  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Data controllo: 30/07/2018  
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1  
74199 Untergruppenbach  
Deutschland  
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in  
Untergruppenbach  
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271  
Pers. haftende Ges.: GETRAG  
Management B.V. mit Satzungssitz  
in Amsterdam und Verwaltungssitz  
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande  
Firmennr. 65999568  
Geschäftsführer:  
Dr. Stephan Weng  
Thomas Klett

Bankverbindung:  
Commerzbank AG  
DE10 6048 0008 0502 1923 00  
BIC: DRES DE FF 604

rosa - Exemplar für Absender  
blau - Exemplar für Empfänger  
grün - Exemplar für Frachtführer  
rose - Exemplaire de l'expéditeur  
bleu - Exemplaire du destinataire  
vert - Exemplaire du transporteur  
rosa - Exemplaar voor afzender  
blau - Exemplaar voor geadresseerde  
groen - Exemplaar voor vervoerder  
rosa - Esemplare per mittente  
blu - Esemplare per destinatario  
verde - Esemplare per trasportatore  
pink - Copy for sender  
blue - Copy for consignee  
green - Copy for carrier  
rosa - Exemplar for sender  
blau - Exemplar for modtager  
grün - Exemplar for belofder

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br><b>MAAGNA</b> <b>GETRAG</b><br>GETRAG B.V. & Co. KG<br>Werk Bad Windsheim<br>Burgberner Straße 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><b>1800 6665</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br><b>Getrag S.P.A</b><br><b>VIA DEI CICALMINI 4</b><br><b>I-70026 Modugno</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>D - 71634 Ludwigsburg</b><br><b>www.schweitzer-spedition.de</b>                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort/Lieu: <b>Modugno</b><br>Land/Pays: <b>Italy</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>MAAGNA</b> <b>GETRAG</b><br>Land/Pays: <b>IT</b><br>Datum/Date: <b>25.7.18</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs<br>The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to the place of destination in box 3.                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés<br>Werk Bad Windsheim<br>Burgberner Straße 5<br>91438 Bad Windsheim<br><b>Lieferschein No. 222 893</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>19</b> zu zahlen vom:<br>A payer par:<br>Fracht/Prix de transport<br>Ermäßigungen/Réductions<br>Zwischensumme/Solde<br>Zuschläge/Suppléments<br>Nebengebühren/Frais accessoires<br>Sonstiges/Divers<br>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Marques et numéros<br><b>24x Muffen + Pumpen</b><br><b>32x Gehäuseteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis<br><b>CMR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | <b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung<br>Désignation officielle de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <b>10</b> Statistiknummer<br>No. statistique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg<br><b>15722kg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>14</b> Rückersattung<br>Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à<br><b>Bad Windsheim</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br>Datum<br>Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>22</b> <b>MAAGNA</b> <b>GETRAG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | <b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)<br><b>HAS AN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <b>25</b> Angaben zur Beförderung<br>mit Grenzübergang<br>von 91438 Bad Windsheim bis km<br><b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b><br>Art Anzahl Kein Tausch Tausch<br>Euro-Palette<br>Gitterbox-Palette<br>Einfach-Palette<br><b>20 LUG 2018</b><br><b>"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b> |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz: <b>LB-SC-1610</b><br>Anhänger: <b>CB-SC-892</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>28</b> Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | <b>29</b> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt die Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.